

## Prezzi 2010 – Dosaggio aromi & Wellness

cod. art.	descrizione	prezzo €
<b><u>3.2 Dosaggio soluzione salina – SALDOS</u></b>		
<b><u>Per bagni vapore</u></b>		
17433	<b>SALDOS-V2</b> Nebulizzazione della soluzione salina - microprocessore con programma disinfezione - pompa a membrana magnetica - 1 ugello ca. 1,6 l/h a 5 bar con rosetta - tubo PTFE 4x1/ 5m - 5 kg soluzione salina (ca. 5%) in tanica chiusa - premontato su piastra PP H400mm x B500mm	<b>2402.00</b>
18121	<b>SALDOS-V2</b> per bagni vapore privati (come art. 17433 ma tanica da 1 kg e staffa per tanica 1 kg)	2362.00
17593	<b>SALDOS-V2-2P</b> Nebulizzazione della soluzione salina - microprocessore con programma disinfezione - 2 pompe a membrana magnetica - 2 ugelli ca. 1,6 l/h a 5 bar con rosetta - tubo PTFE 4x1/ 5m - 5 kg soluzione salina (ca. 5%) in tanica chiusa - premontato su piastra PP H400mm x B500mm	3488.00

### **Per ambienti secchi (Tepidarium, Caldarium...)**

20231	<b>SALDOS-SL</b> Nebulizzazione della soluzione salina - microprocessore con programma disinfezione - pompa peristaltica - compressore aria - ugello nebulizzatore pneumatico - 5 kg soluzione salina (ca. 5%) in tanica chiusa - premontato su piastra PP 630x580mm	5066.00
-------	---	---------

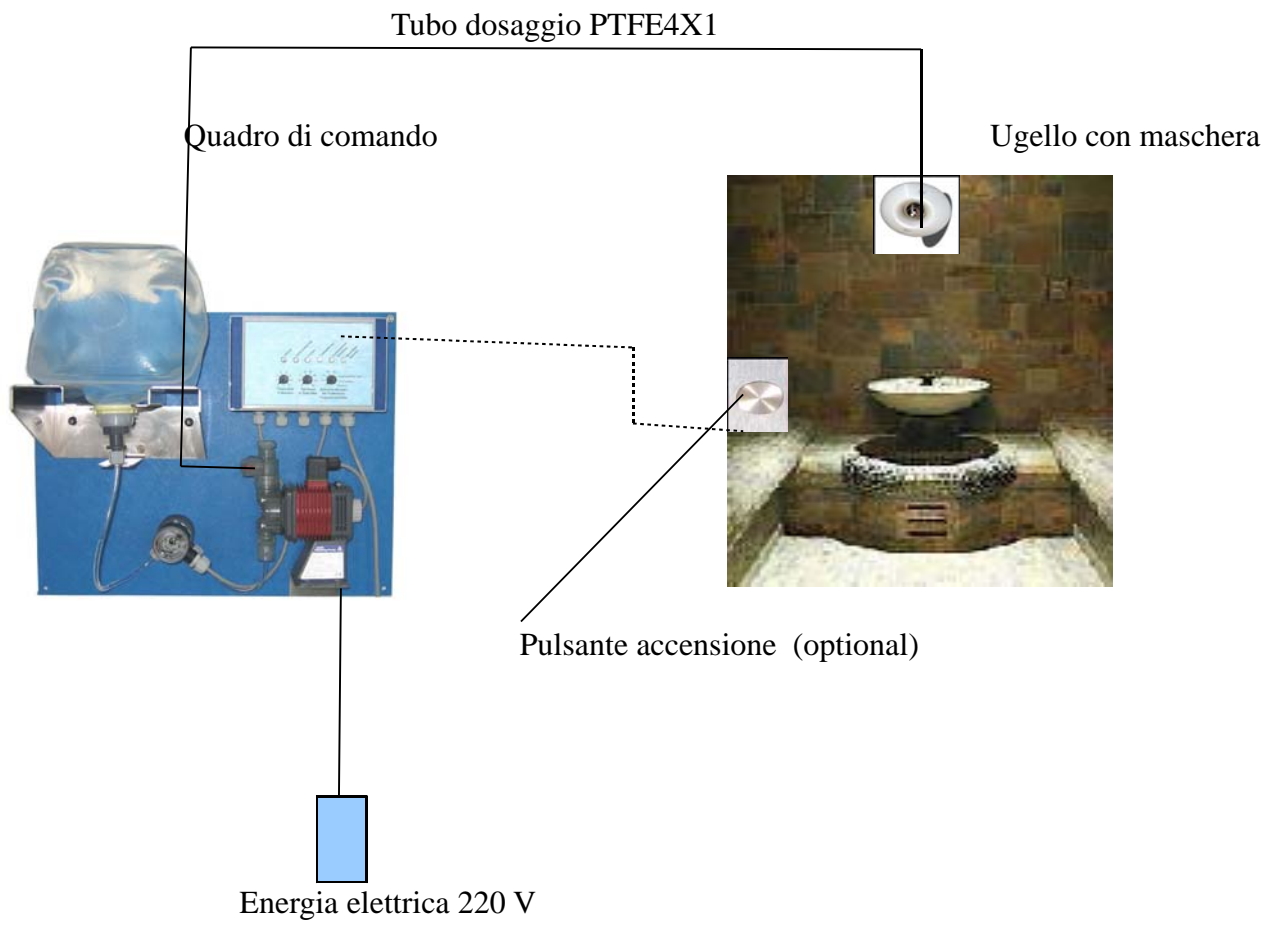
**Piastre e pulsanti sono da ordinare separatamente (pag. 46).**

---









## Istruzioni d' uso SALDOS V2

**Impianto per la nebulizzazione della soluzione salina per bagno vapore e salino; crea una zona climatica salina simile alle condizioni atmosferiche del mare**



### Avvisi di sicurezza

1. È necessario controllare che i materiali nella cabina e quelli a contatto con la componentistica siano idonei per l' utilizzo e resistenti al clima salino.
2. Il SALDOS **non** é omologato per applicazioni medicinali!
3. Utilizzare solamente soluzioni saline sterilizzate e di qualità superiore con un grado di salinità di ca. 5% (soluzioni aperte s'infettano velocemente con germi e sono quindi da sconsigliare).
4. Rispettare gli avvisi di disinfezione e stabilità (v.p. 4.3)
5. **Il Saldos V2 non é idoneo per l' impiego nelle cabine secche. Per queste si consiglia l' impianto Saldos SL.**

## Avvertenze in materia di sicurezza



### Generico

Osservare tutte le indicazioni o avvertenze sull'apparecchiatura.

In presenza di disfunzioni spegnere immediatamente l'apparecchiatura e bloccare l'accensione.

Assicurare la funzionalità in sicurezza da personale qualificato dopo lavori di manutenzione / riparazione.

Usare solo pezzi di ricambio originali.

### Norme antinfortuni

**Avvertenza:** rispettare la normativa:

UVV Elektrische Anlagen und Betriebsmittel (VBG4/BGVA2)

Protegete Voi e altri da danni.

### Maneggiamento dell'apparecchiatura

Omettere qualsiasi lavorazione che possa compromettere la funzionalità in sicurezza dell'apparecchiatura.

Controllare regolarmente tutte le attrezzature di protezione su funzione regolare.

Non mettere fuori uso o smontare attrezzature di sicurezza e protezione.

### Montaggio, smontaggio, manutenzione e maneggio dell'apparecchio

Togliere la corrente su attrezzature in riparazione o sostituzione.

Una modifica dell'apparecchio è permesso solamente con previa **concessione scritta** del fabbricante.

### Circuito elettrico

**Avvertenza:** lavori sul circuito elettrico sono da eseguire sola da personale qualificato.

Togliere la corrente su attrezzature in riparazione o sostituzione.

In presenza di disfunzioni spegnere immediatamente l'apparecchiatura.

Adoperare solo fusibili originali con la potenza prescritta.



### Smaltimento dopo smontaggio

**Avvertenza:**

Il proprietario è responsabile dello smaltimento a norma di legge.

**INDICE**

	Pag.
1. Utilizzo / funzioni.....	4
2. Dati tecnici / componentistica.....	4
3. Montaggio.....	5
Montaggio pulsante .....	7
4. Messa in servizio .....	8
4.1 Posizionamento della tanica.....	8
4.2 Metodi di funzionamento.....	9
4.3 Istruzioni per la disinfezione.....	10
4.4 Stabilità della soluzione salina.....	11
5. Manutenzione.....	11
6. Schema elettrico.....	12
7. Ricambi.....	13

## 1. Utilizzo / funzioni

Il Soldos nebulizza la soluzione salina liquida nel bagno vapore o salino. A breve si creano condizioni marine. La capacità di dosaggio è sufficiente per ambienti fino ca. 25 m<sup>2</sup>.

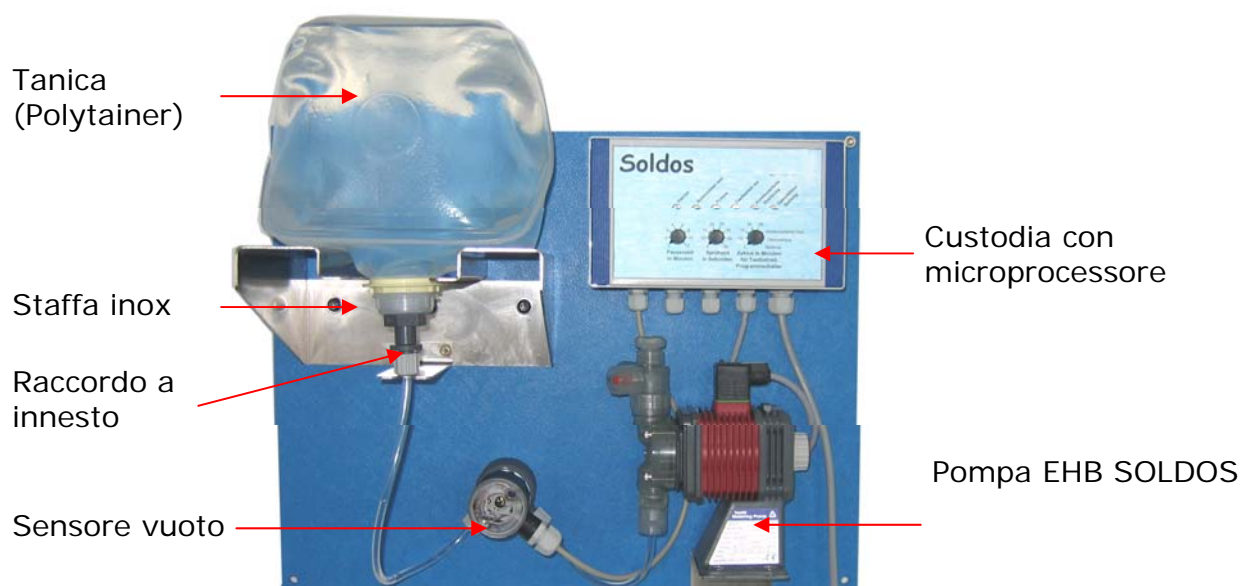
### Funzioni

La soluzione viene nebulizzata da un ugello in ambiente alimentato da una pompa a membrana ad alta pressione. La tanica si trova sopra la pompa e quindi non è necessario sfiatarla. Un sensore vuoto blocca il Soldos a tanica vuota e lampeggia il LED verde. Un contatto per la segnalazione di disfunzione è predisposto.

## 2. Dati tecnici / componentistica

L' apparecchio di dosaggio SALDOS è composto da:

- 1 pompa a membrana
- Set disinfezione
- Staffa inox per 5l o 1l tanica soluzione (optional)
- Ugello inox con ghiera e passante
- Sensore vuoto per blocco impianto a tanica vuota
- Custodia a 120 x 1200 x p90mm con microprocessore
- Piastra PP blu a400 x 1500 x100mm  
a400 x 1400 opzione tanica 1l
- Profondità 250mm
- Portata: 1,6 l/h (in continuo) a 5bar
- Assorbimento: 10 Watt
- Allacciamento elettrico: 230V / 50Hz



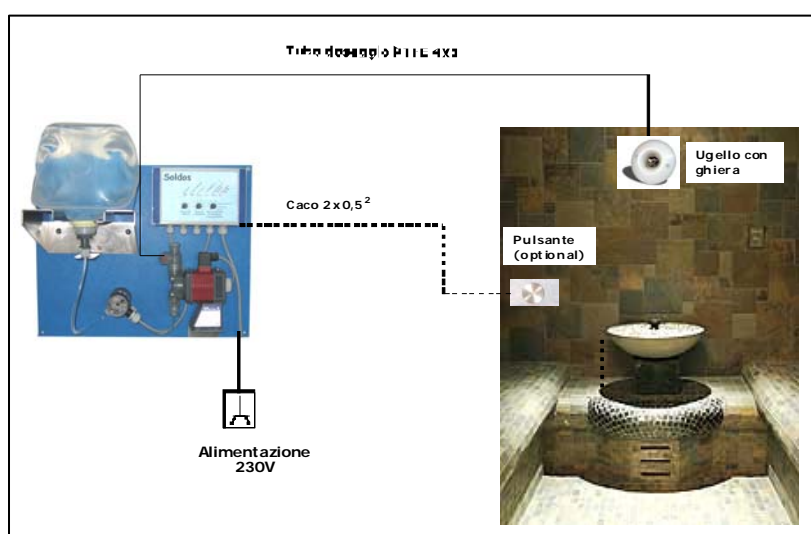
### 3. Montaggio

**È necessario controllare che i materiali nella cabina e quelli a contatto con la componentistica siano idonei per l' utilizzo e resistenti al clima salino!**

**Avvertenza - Utilizzare solamente soluzioni saline sterilizzate e di qualità superiore con un grado di salinità di ca. 5%!**

Il SALDOS si deve montare più vicino possibile alla cabina, comunque non sulla parete della cabina per motivi di vibrazione e rumore.

Allacciamento elettrico: presa Schuko 230V/AC.



**Per evitare lo svuotamento della tanica a pompa spenta è obbligatorio installare l' ugello ad un livello più alto!**

Se questo non è possibile è necessario inserire una valvola a molla nella tubazione di dosaggio.

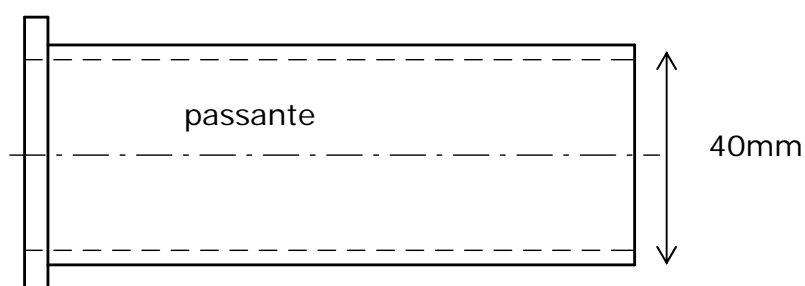
Porre attenzione a non piegare o strozzare la tubazione di dosaggio PTFE 4x1 durante la posa. Durante il dosaggio la pompa causa colpi d' ariete. Posare il tubo di dosaggio in modo che i colpi non causano rumore battendo su superfici.

Attenzione! Utilizzare solamente i componenti PTFE in dotazione!

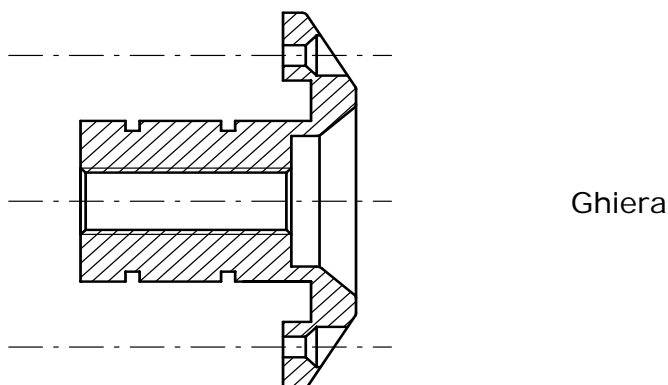
Passante – ghiera per ugello:

La parete o il soffitto della cabina si deve forare con ca. 40 mm per inserire il passante dove vanno montati l'ugello con la ghiera (vedi foto). È necessario incollare il passante a tenuta stagna.

Ugello/ghiera      passante



**La ghiera con ugello e raccordo per tubo PTFE** vengono forniti assemblati.



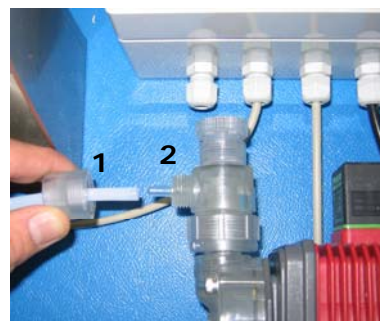
S'infila la tubazione **PTFE 4x1** dal passante e si avvita la ghiera con l'ugello. Questo si avvita alla parete con le viti in dotazione.

**Ingrassare le guarnizioni O-ring prima di inserire la ghiera nel passante.**

È consigliato posare la **tubazione di dosaggio in una guaina**. Per smontare un'indomani l'ugello è necessario lasciare la tubazione mobile.

### Collegamento del tubo di dosaggio alla pompa

Per il collegamento del tubo di dosaggio alla pompa é necessario svitare il dado (1) del raccordo (2). Infilare il tubo nel dado e poi sul raccordo, quindi avvitare il dado saldamente.

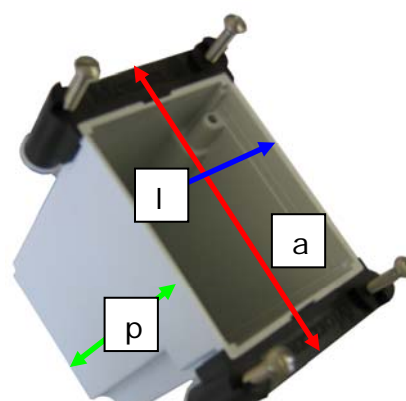
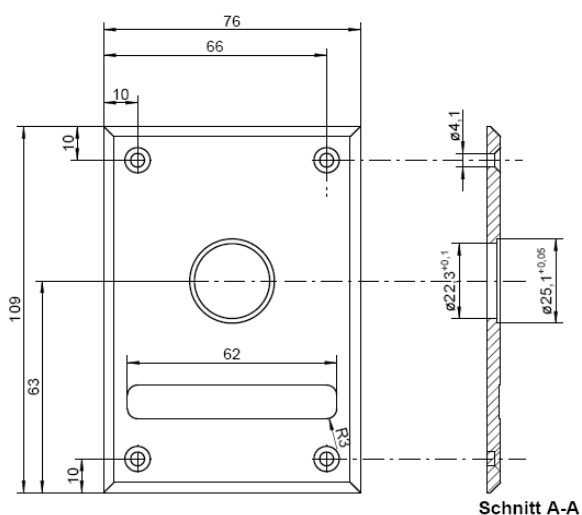


**Avvertenza! Porre attenzione a non piegare o strozzare la tubazione di dosaggio PTFE 4x1 durante la posa.**

### Montaggio pulsante

Dal pulsante si può azionare un ciclo preselezionato (ordinare il pulsante separatamente). Possiamo fornire anche una scatola ad incasso. Nel montaggio la scatola viene fissata nella parete ed isolata dal rivestimento. Posare una guaina da 25 mm diametro interno per infilare successivamente il cavo con spinotto. La guaina non deve avere curve con raggio inferiore a 30 cm.

Ingombri per pulsante e scatola ad incasso:



l = 69 mm  
a = 100 mm  
p = 96 mm

#### 4. Messa in servizio

##### 4.1 Posizionare la tanica

Prima di mettere in funzione l' impianto é necessario caricare la tanica con la soluzione salina.

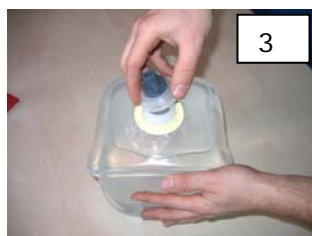
**Seguire le istruzioni seguenti:**

1. Svitare il raccordo originale dalla tanica.



2. Staccare il raccordo speciale dal tubo d' aspirazione.

3. Avvitare il raccordo sulla tanica.



4. Innestare il raccordo speciale nel raccordo sulla tanica. Attenzione a non rompere la guarnizione O-ring.



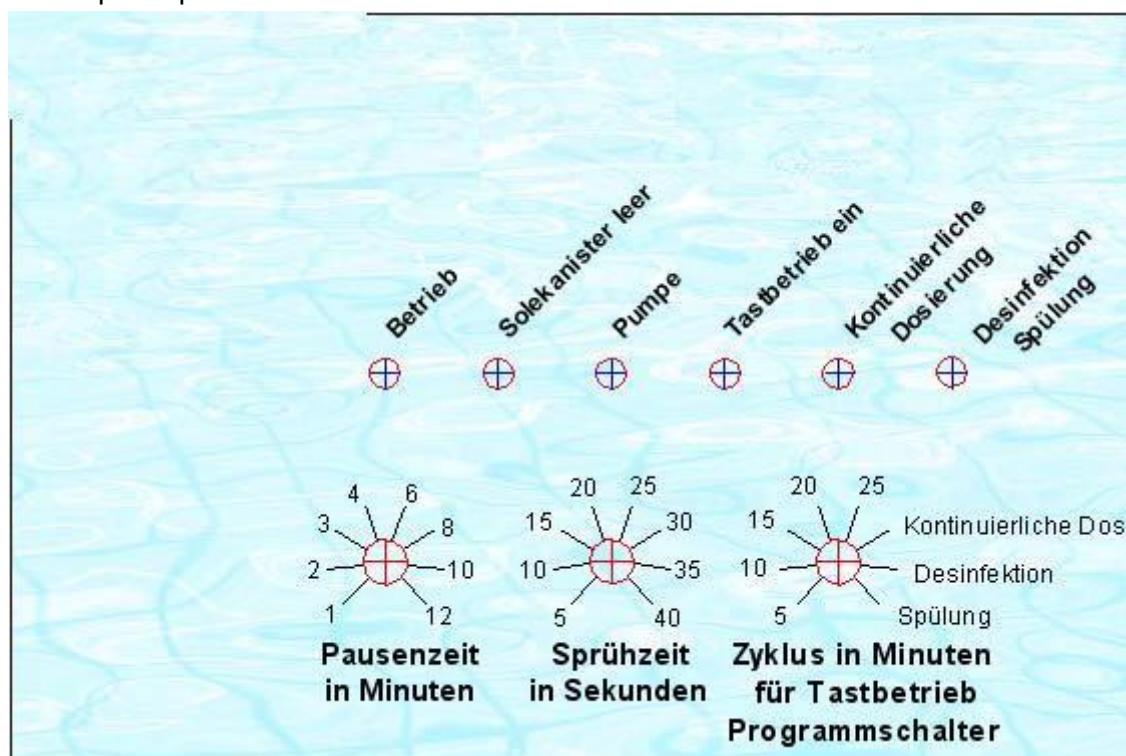
5. Girare la tanica collegata e posizionarla nell' apposita staffa.



## 4.2 Metodi di funzionamento

Sulla centralina s'impone la portata con i potenziometri pausa e durata. Col pulsante programmi s'impone il programma desiderato: dosaggio continuo, funzione con pulsante, prove e disinfezione.

É consigliato impostare pausa/durata su un valore medio (pausa 4 min., durata 25 sec.). Partendo da questi valori si devono variare questi 2 parametri per raggiungere le condizioni desiderate. Le condizioni ambientali sono fortemente influenzate dal volume d' aria, estrazione, volume vapore. Per accendere l' impianto schiacciare l' interruttore principale a lato della custodia della centralina!



### Funzione a intervallo – dosaggio continuo

Impostazione: pulsante programmi su „dosaggio continuo“. Il LED „Dosaggio continuo“ brilla. **Durata** (potenziometro centrale) su 5-10-15-20-25-30-35 oppure 40 secondi. **Pausa** (potenziometro sinistro) su 1-2-3-4-6-8-10 oppure 12 minuti.

Esempio: pausa 4 min., durata 20 sec.

Dopo l' avviamento il SOLDOS nebulizza per 20 secondi la soluzione, fa 4 minuti di pausa, poi nebulizza per 20 secondi ecc....

### Funzione con pulsante

Collegare il pulsante secondo lo schema elettrico.

Il LED „Funzione con pulsante“ brilla quando si imposta la durata del ciclo.

Per le impostazioni pausa/durata valgono le istruzioni come al paragrafo precedente. Il pulsante a destra indica il ciclo in 5 – 10 – 15 – 20 o 25 minuti. Allo scadere l' impianto si ferma finché viene riattivato dal pulsante.

### 4.3 Istruzioni per la disinfezione

**La disinfezione dell' impianto é necessaria dopo ogni cambio tanica o minimo 1 volta al mese!  
(Alla prima messa in servizio é anche necessaria una disinfezione!)**

**È consigliato procedere nella disinfezione a cabina chiusa al pubblico!**

**Ogni apparecchio é dotato di serie di una pastiglia di disinfezione.**

#### Disinfezione:

1:

Sciogliere la tanica vuota con acqua potabile, riempire la bottiglietta (200ml) con acqua fresca ed aggiungere una pastiglia. Chiudere la bottiglietta ed agitare finché la pastiglia é dissolta.



2:

Caricare la tanica pulita con il disinfettante e collegare all' impianto.

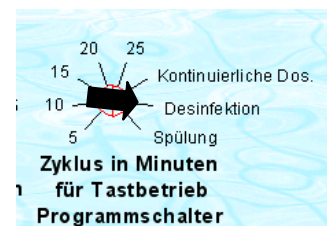
3:

Collegare l' adattatore (raccordo PVC con tubo PE) all' ugello in cabina. Posare il tubo PE possibilmente fino allo scarico per evitare che il disinfettante venga nebulizzato in ambiente.



4:

Avviare il programma „**Disinfezione**“. La pompa dosa la soluzione per 4 minuti. Tutte le parti a contatto vengono disinfettate con la soluzione. Dopo l' impianto rimane bloccato per 11 minuti per dare al disinfettante il tempo di agire. Durante questa funzione brilla il rispettivo LED.

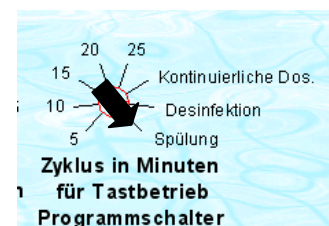


**Questa funzione é conforme alla normativa austriaca M 6222 Teil 1.  
L' impianto di dosaggio è disinfettato correttamente.**

#### Risciacquo:

5:

Sostituire la tanica col disinfettante con una nuova con soluzione salina sterilizzata. Impostare il pulsante programmi su „**Risciacquo**“. Per 4 minuti l' impianto viene risciacquato per non lasciare residui di disinfettante.



6:

Staccare l' adattatore PVC col tubo PE dall' ugello.

Il Saldos é nuovamente pronto per l' uso, appena il pulsante programmi viene girato sulla posizione desiderata.

7:

È obbligatorio protocollare ogni intervento di disinfezione.

**Avvertenza:** Se il tubo di dosaggio supera la lunghezza di 10m è necessario radoppiare la soluzione disinfettante.

Fase 4 e 5 sono da eseguire col doppio del tempo per garantire una disinfezione effettiva.

#### 4.4 Deperibilità della soluzione salina

Ogni tanica porta la data di scadenza. Inoltre si consiglia di consumare la soluzione entro 4 settimane dall' apertura della tanica.

### 5. Manutenzione

Pompa:

Sostituzione annua della membrana.

È consigliato sciacquare l' impianto con acqua distillata alla messa fuori servizio, per prevenire incrostazioni.

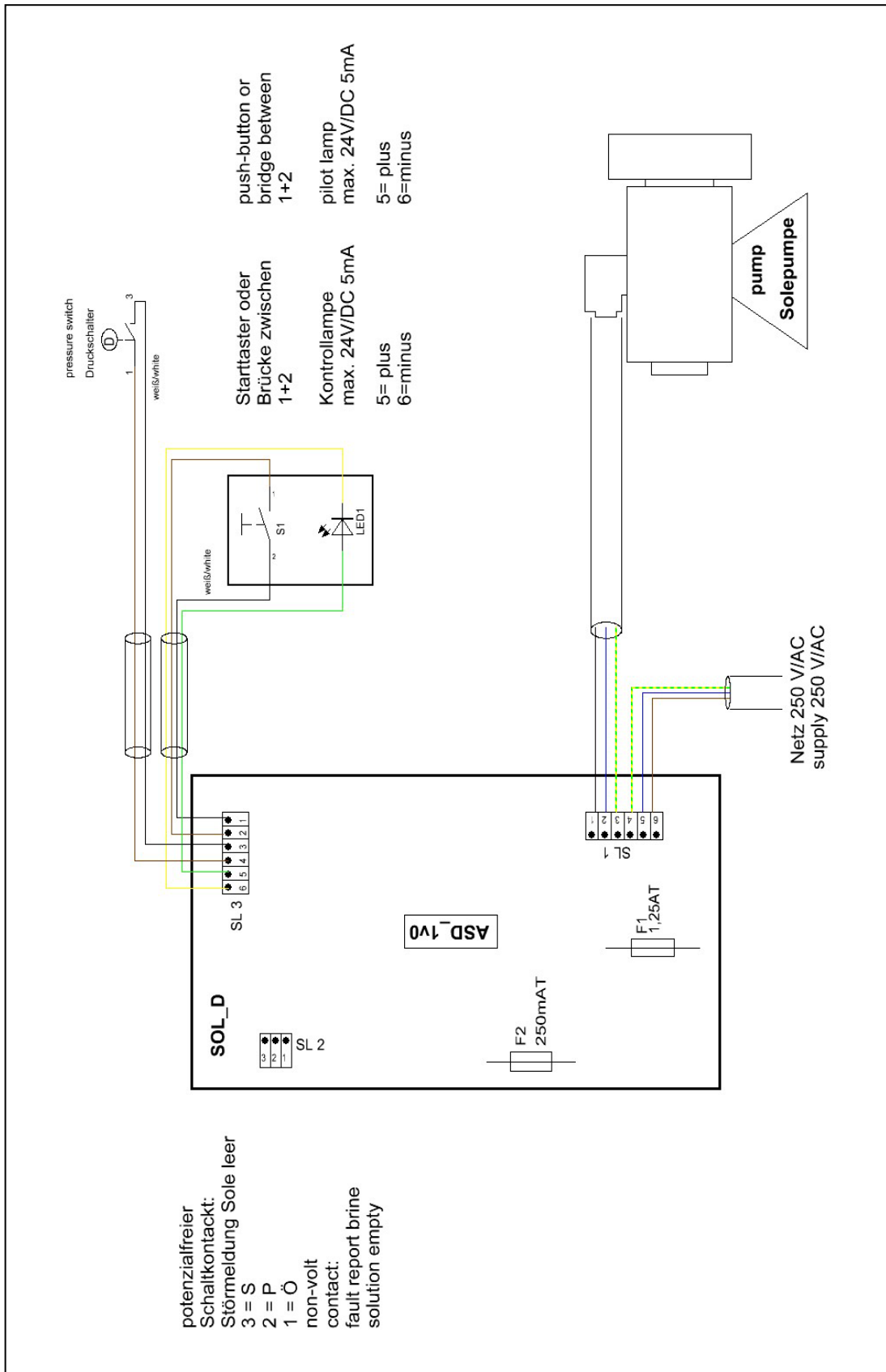
Alla messa in funzione é obbligatorio disinfettare l' impianto.

**Acqua potabile contiene calcio e magnesio che potrebbero formare incrostazioni ed otturare i piccoli fori dell' ugello!**

#### **Manutenzione delle cabine**

È consigliato sciacquare l' interno della cabina con acqua a fine servizio. Il sale potrebbe lasciare delle incrostazioni che si rimuovono solo meccanicamente.

6. Schema elettrico



## 7. Ricambi

17434	Centralina Saldos-V2 completa
14932	Scheda Saldos-V3
12764	Interruttore 2p A-E 16A d20
10080	Sensore pressione Pak-Mini / SALDOS 60mm
10083	Protezione per sensore pressione M16
17386	Adattatore d50-M10X1 per sensore pressione SALDOS
19163	Pompa membrana ESB-11 - SALDOS
19872	Membrana ESB11
13082	MV-presa 230VAC LED 1,5m
17324	Staffa pompa EHB Saldos V4A
14421	Ugello completo incl. ghiera e passante
15831	Ugello 0.2
15554	Ghiera per ugello
10432	Tubo dosaggio PTFE 4x1mm -1m
11127	Tubo PVC trasparente 4x1mm- 1m
11003	Dado 6mm PP ¼"
17437	Raccordo tanica
16155	Valvola di ritegno - 1S 4x1- M 1/4" Montaggio nel tubo di dosaggio 4x1 2x raccordo 4x1
17519	Soluzione salina 5% 1 kg in Politainer
17613	Soluzione salina 5% 5 kg in Politainer
17669	Cartone: 6xSole 1Kg
17667	Cartone: 6xSole 5Kg
19871	Pastiglia per disinfezione Saldos